

<<英文汉译技巧>>

图书基本信息

书名：<<英文汉译技巧>>

13位ISBN编号：9787560019673

10位ISBN编号：7560019676

出版时间：2001-2

出版时间：外语教学与研究出版社

作者：陈廷祐著

页数：204

字数：159000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<英文汉译技巧>>

内容概要

本书系作者根据多年翻译、编辑工作的经验及积累的资料写成。书分六章，主要内容为介绍英文汉译时如何准确地理解英文、如何忠实流畅地译成中文以及业务学习问题。书中系统的论述及精选的例句对于英文汉译工作者有一定的助益。

书籍目录

第一章 翻译研究的意义（代序） 新形势下的要求——翻译的任务茧自缚——翻译工作的三难——英文理解难——中文表达难——知识掌握难——破除“翻译有局限”论——破除“翻译无止境”论第二章 翻译的质量标准 质量标准：准确和流畅——辩证的统一关系——翻译上的形式主义——翻译上的自由主义——原则性和灵活性第三章 准确地理解英文 看上下文：它与词、句的关系——理解词语：辩词义，讲分寸，论褒贬，分词类——理解句子：抓关键，理结构，问词序，看语态第四章 忠产流畅地译成中文 活用词典——颠倒顺序——拆开句子——增减文字——改换说法——润饰文字第五章 格式和标点符号 英文斜体字、附注的处理——提行引文的处理——人名、地名及其他名称的处理——句号、逗号、顿号、省略号、引号、破折号的使用第六章 翻译工作者的业务学习 学习英文——学习中文——学习专业知识及其他有关知识附录1 翻译要讲求一点辩证法附录2 谈谈翻译书稿的编辑工作

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>